
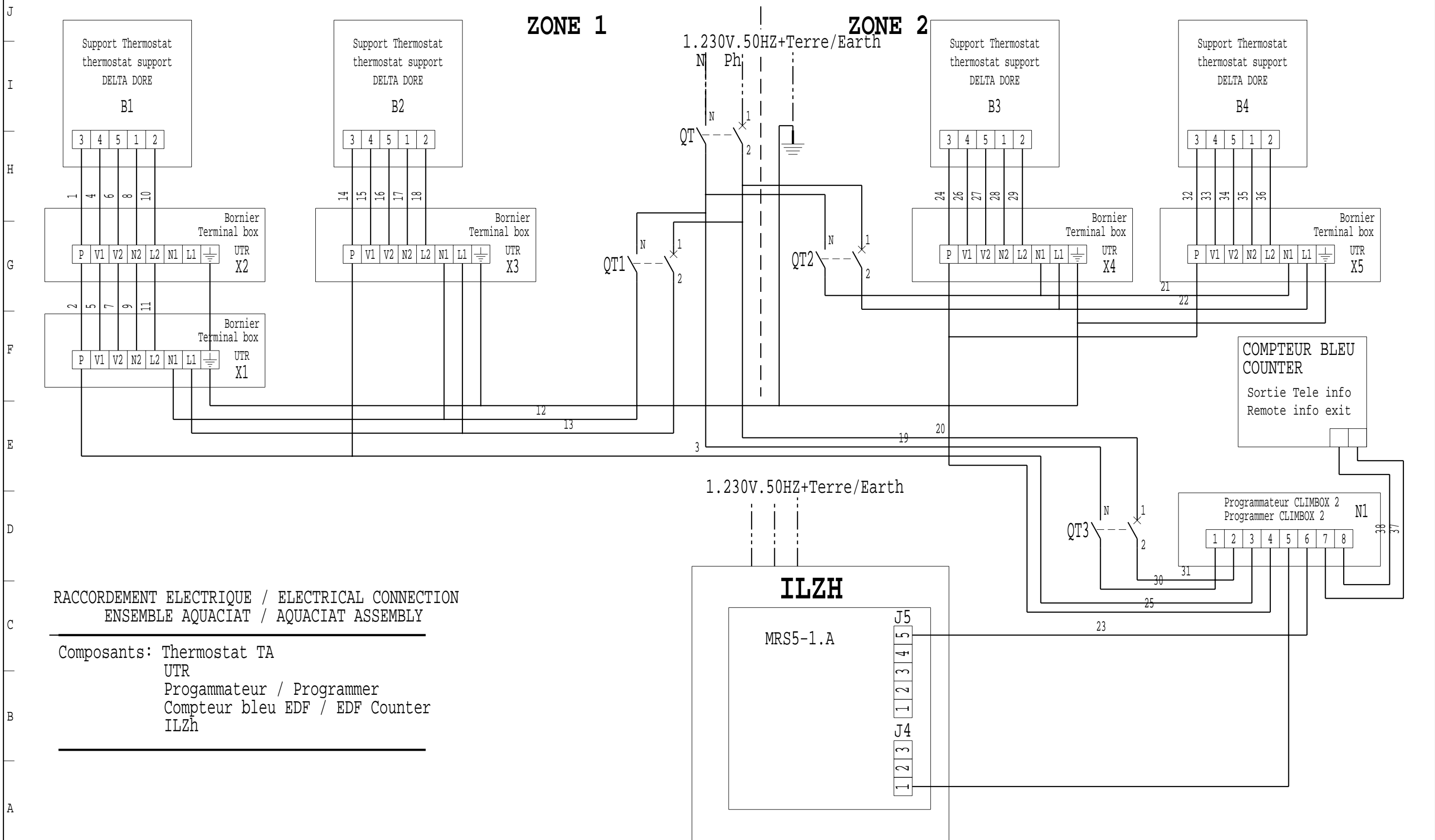
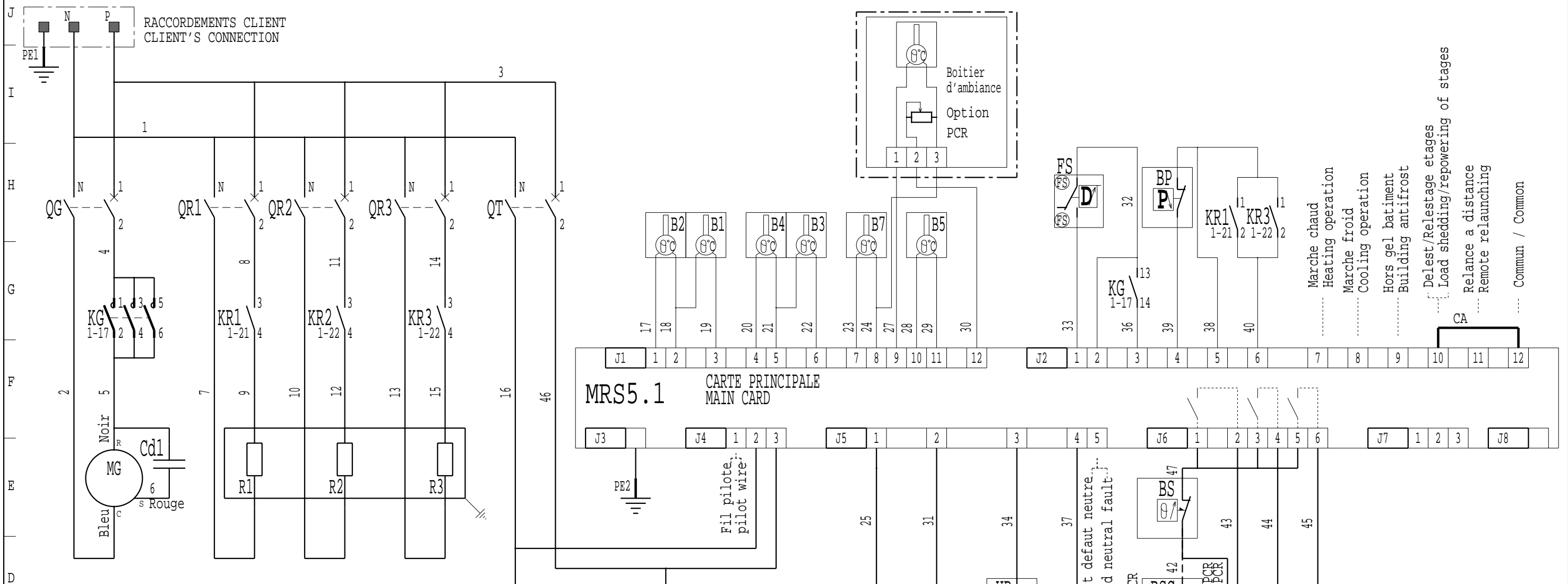


01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	
J																										
I																										
H																										
G																										
F																										
E																										
D																										
C																										
MODIFIE PAR: MODIFIED BY: GEANDERT DURCH: SAG		INDICE INDEX KENNZIFFER 33	DATE DATE DATUM 17-04-00	FILS NUMEROTES EN OPTION NUMBERING OF WIRING IN OPTION OPTION KABEL NUMMERIERUNG										APPAREIL OU UNITE/UNIT/GERAT ODER EINHEIT ILZH 15 A 130												
MODIFICATION A MODIF RAJOUTER ILZH 65-130				LEGENDE/LEGEND/LEGENDE 3950010.36					SPECIFICATION/SPECIFICATION/SPEZIFIZIERUNG RACCORDEMENT THERM.+PROGRAM. DELTADORE																	
REMPLACE/TAKE/ERSETZT		REMPLACE PAR/TAKE BY/ERSETZT DURCH			CLIENT/CLIENT/KUNDE				REFERENCE/REFERENCE/REFERENZ				CREATEUR: CREATOR: HERSTELLER: BE	DATE: DATE: DATUM: 25-03-99												
REFERENCES COMMANDE/ORDER REFERENCES/AUFTRAGSREFERENZ					DEMARRAGE/START/ANLAUF				TENSION/VOLTAGE/SPANNUNG				COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES 		FOLIO/FOLIO/SEITE 1 / 2	NUMERO DE SCHEMA/DRAWING NUMBER/PLAN NR 3980889		INDICE/INDEX/KENNZIFFER 33								





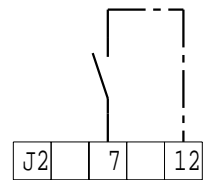
- B1: Sonde depart eau / Water outlet sensor
- B2: Sonde retour eau / Water return sensor
- B3: Sonde air exterieur / ext. air sensor
- B4: sonde freon batterie / coil freon sensor
- B5: Sonde freon echangeur plaque
Plate exchanger freon sensor
- B7: Sonde refoulement compresseur
Compressor discharge sensor
- RAG: Resistance antigel groupe
Unit antifreeze heating element
- FS :Controleur de debit / flow controller
- BS :Thermostat de securite / Safety thermostat
- MV :Moteur ventilateur / Fan motor assembly
- MC :Circulateur / Circulator

OPTION PCR
 Boitier d'ambiance / Ambient box
 BSC: Thermostat securite chaud 63°C
 Hot safety thermostat

O	F	O	FO	FO	F
	1-3		1/5	1/6	1/8
	1-19		1/21		1/22

J Configuration P04 valeur 1	COMMANDES EXTERNES Configuration P04 value 1	EXTERNAL CONTROLS Configuration P04 valeur 0 Configuration P04 valeur 0
---------------------------------	---	---

MARCHE CHAUD / HEATING OPERATION



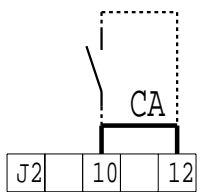
Raccorder un contact entre 7 et 12 du connecteur J2.
(Contact libre de toute polarite et de bonne qualite)

Contact ferme --> fonctionnement chaud

Connect a contact between 7 and 12 of connector J2
(Good quality and polarity free contact)

Closed contact --> Heating operation

CDE AUTOMATICITE / AUTOMATIC CONTROL



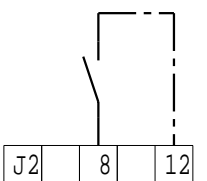
Enlever le pont entre 10 et 12 du connecteur J2 et y raccorder un contact.
(Contact libre de toute polarite et de bonne qualite)

Contact ferme --> groupe autoriser a fonctionner
Contact ouvert --> groupe a l'arret

The shunt 'CA' between 10 and 12 of connector J2 must be lifted and a contact connected.
(Good quality and polarity free contact)

Closed contact -->unit on line
Open contact -->unit off line

MARCHE FROID / COOLING OPERATION



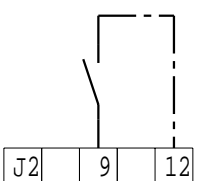
Raccorder un contact entre 8 et 12 du connecteur J2.
(Contact libre de toute polarite et de bonne qualite)

Contact ferme --> fonctionnement froid

Connect a contact between 8 and 12 of connector J2
(Good quality and polarity free contact)

Closed contact -->cooling operation

HORSSEL BATIMENT / FROST PROTECTED BUILDING



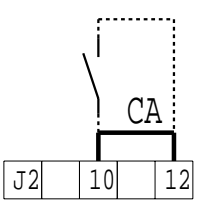
Raccorder un contact entre 9 et 12 du connecteur J2.
(Contact libre de toute polarite et de bonne qualite)

Contact ferme --> fonctionnement horsgel batiment

Connect a contact between 9 and 12 of connector J2
(Good quality and polarity free contact)

Closed contact -->Anti-frost operation

DELESTAGE/RELESTAGE / LOAD SHEDDING/REPOWERING



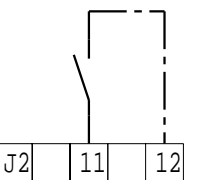
Enlever le pont entre 10 et 12 du connecteur J2 et y raccorder un contact.
(Contact libre de toute polarite et de bonne qualite)

Contact ferme --> fonctionnement en delestage
Contact ouvert --> fonctionnement en relestage

The shunt 'CA' between 10 and 12 of connector J2 must be lifted and a contact connected.
(Good quality and polarity free contact)

Closed contact -->Load shedding operation
Open contact -->repowering operation

RELANCE A DISTANCE / REMOTE RE-LAUNCHING



Raccorder un contact entre 11 et 12 du connecteur J2.
(Contact libre de toute polarite et de bonne qualite)

Contact ferme --> signal de relance a distance


Connect a contact between 11 and 12 of connector J2
(Good quality and polarity free contact)

Closed contact -->Remote re-launching signal

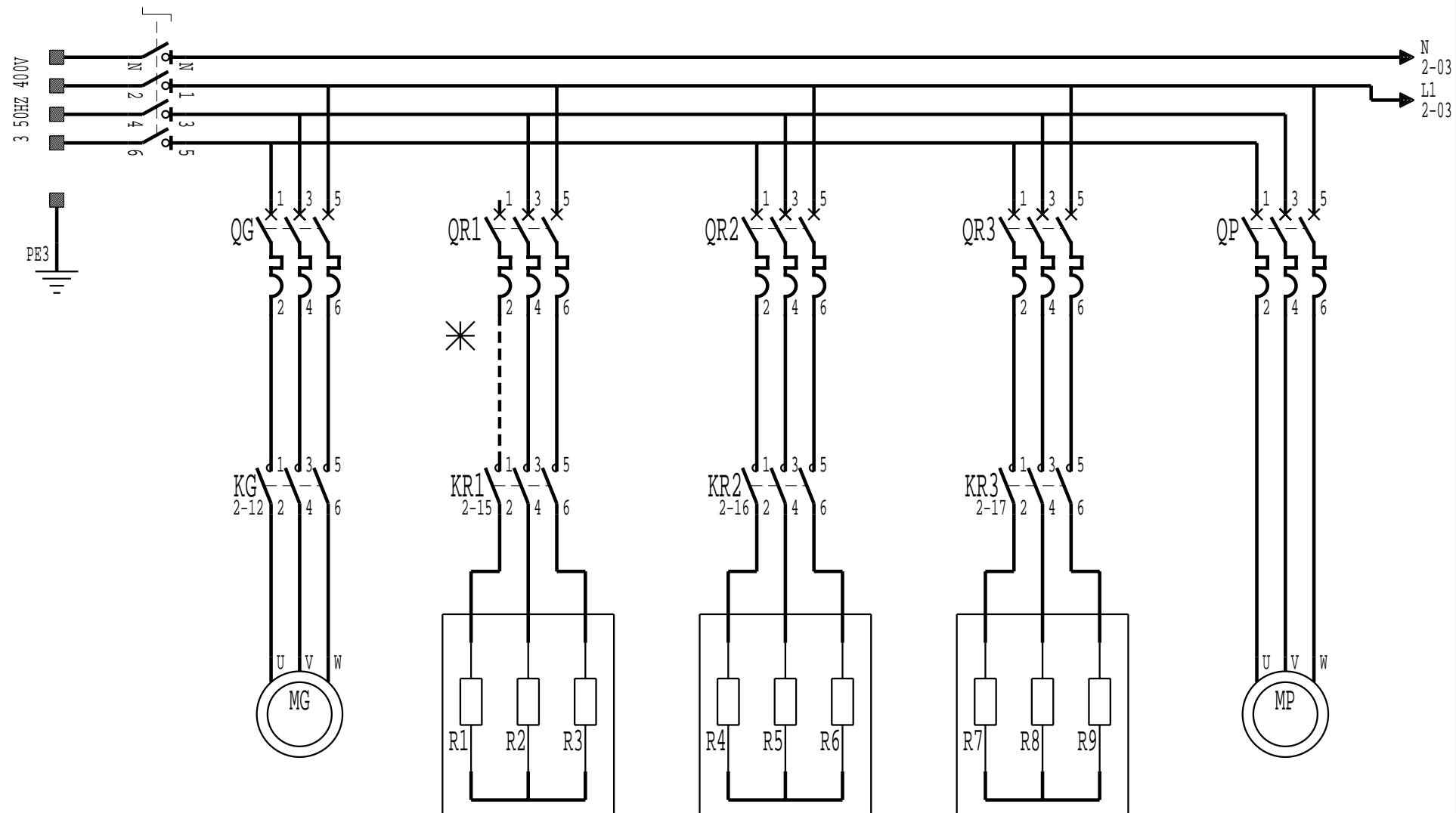
PRECAUTIONS DE RACCORDEMENT / CONNECTION PRECAUTIONS

Pour les precautions a prendre pour le raccordement des entrees
Voir le manuel d'utilisation MRS5.1 paragraphe:
"Asservissement et commandes externes"


For precautions to be taken for the inlets connection
See the MRS5.1 utilization brochure, paragraph:
"Servo-control and external controls"

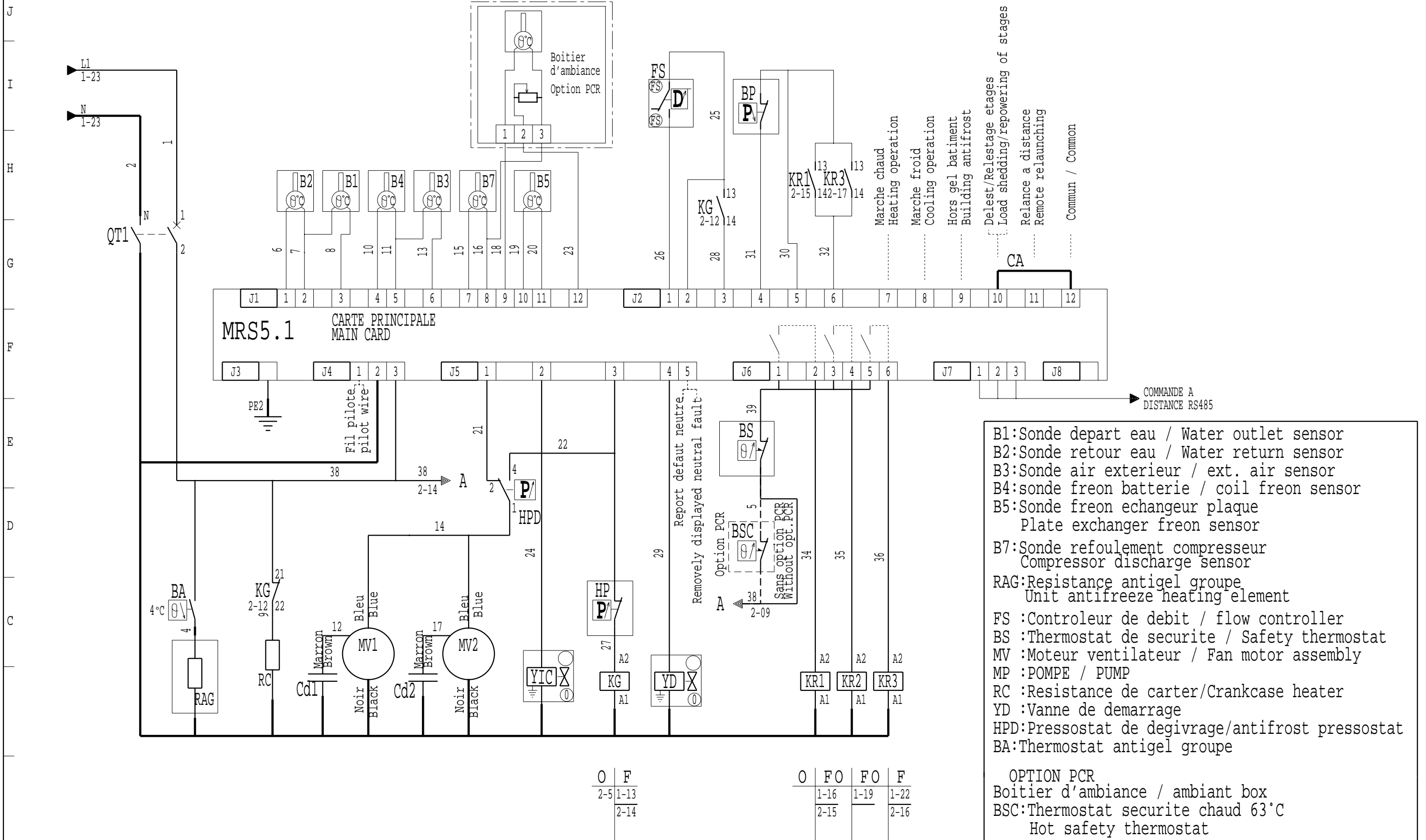
MODIFIE PAR: BE	INDICE 02	DATE 11-09-00	FILS NUMEROTES EN OPTION	 COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES	APPAREIL OU UNITE: ILZHE 15 A 30					
MODIFICATION: BORNIER J1 MIS A JOUT (DEPLACEMENT BORNES)			CLIENT:		REFERENCE:	DESIGNATION: 1 COMP. 1 CIRCUIT				
REMPLECE: 3980726			REMPLECE PAR:		No DE COMMANDE:	APPAREIL:	CREATEUR: BE			
			TENSION:				DATE: 21-06-00	LEGENDE:3950010.36	FOLIO 2 / 2	NUMERO DE SCHEMA 3981047

J
I
H
G
F
E
D
C



* Câblé uniquement pour l'ILZHE 65

MODIFIE PAR: BE	INDICE 01	DATE 11-09-00	FILS NUMEROTES EN OPTION			APPAREIL OU UNITE: ILZHE 50 65
MODIFICATION: BORNIER J1 MIS A JOUR (DEPLACEMENT BORNES)			CLIENT:	REFERENCE:		DESIGNATION: 1 COMPRESSEUR 1 CIRCUIT
REMPLECE: 3980873	REMPLECE PAR:	TENSION:	No DE COMMANDE:	APPAREIL:	CREATEUR: BE	LEGENDE: 3950010.36
					DATE: 27-06-00	FOLIO 1 / 3
						NUMERO DE SCHEMA 3981050
						INDICE 01



MODIFIE PAR: BE
 INDICE: 01
 DATE: 11-09-00

MODIFICATION:
 BORNIER J1 MIS A JOUR (DEPLACEMENT BORNES)

REPLACE: 3980873
 REMPLACE PAR:

FILS NUMEROTES EN OPTION

CLIENT: _____
 REFERENCE: _____

No DE COMMANDE: _____
 APPAREIL: _____

TENSION: _____

CIAT
 COMPAGNIE INDUSTRIELLE
 D'APPLICATIONS THERMIQUES

CREATEUR: BE
 DATE: 27-06-00

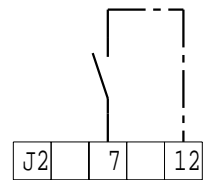
APPAREIL OU UNITE: **ILZHE 50 65**

DESIGNATION: 1 COMPRESSEUR 1 CIRCUIT

LEGENDE: 3950010.36
 FOLIO: 2 / 3
 NUMERO DE SCHEMA: **3981050**
 INDICE: 01

J	Configuration P04 valeur 1	COMMANDES EXTERNES Configuration P04 value 1	EXTERNAL CONTROLS Configuration P04 valeur 0	Configuration P04 valeur 0
---	----------------------------	---	---	----------------------------

MARCHE CHAUD / HEATING OPERATION



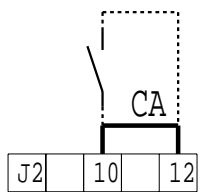
Raccorder un contact entre 7 et 12 du connecteur J2.
(Contact libre de toute polarite et de bonne qualite)

Contact ferme --> fonctionnement chaud

Connect a contact between 7 and 12 of connector J2
(Good quality and polarity free contact)

Closed contact --> Heating operation

CDE AUTOMATICITE / AUTOMATIC CONTROL



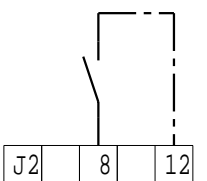
Enlever le pont entre 10 et 12 du connecteur J2 et y raccorder un contact.
(Contact libre de toute polarite et de bonne qualite)

Contact ferme --> groupe autoriser a fonctionner
Contact ouvert --> groupe a l'arret

The shunt 'CA' between 10 and 12 of connector J2 must be lifted and a contact connected.
(Good quality and polarity free contact)

Closed contact -->unit on line
Open contact -->unit off line

MARCHE FROID / COOLING OPERATION



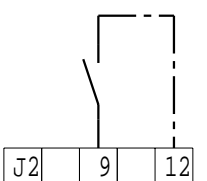
Raccorder un contact entre 8 et 12 du connecteur J2.
(Contact libre de toute polarite et de bonne qualite)

Contact ferme --> fonctionnement froid

Connect a contact between 8 and 12 of connector J2
(Good quality and polarity free contact)

Closed contact -->cooling operation

HORSSEL BATIMENT / FROST PROTECTED BUILDING



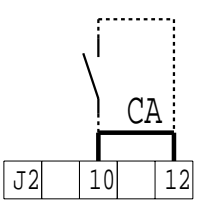
Raccorder un contact entre 9 et 12 du connecteur J2.
(Contact libre de toute polarite et de bonne qualite)

Contact ferme --> fonctionnement horsgel batiment

Connect a contact between 9 and 12 of connector J2
(Good quality and polarity free contact)

Closed contact -->Anti-frost operation

DELESTAGE/RELESTAGE / LOAD SHEDDING/REPOWERING



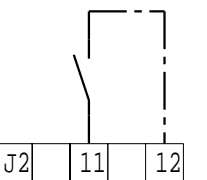
Enlever le pont entre 10 et 12 du connecteur J2 et y raccorder un contact.
(Contact libre de toute polarite et de bonne qualite)

Contact ferme --> fonctionnement en delestage
Contact ouvert --> fonctionnement en relestage

The shunt 'CA' between 10 and 12 of connector J2 must be lifted and a contact connected.
(Good quality and polarity free contact)

Closed contact -->Load shedding operation
Open contact -->repowering operation

RELANCE A DISTANCE / REMOTE RE-LAUNCHING



Raccorder un contact entre 11 et 12 du connecteur J2.
(Contact libre de toute polarite et de bonne qualite)

Contact ferme --> signal de relance a distance


Connect a contact between 11 and 12 of connector J2
(Good quality and polarity free contact)

Closed contact -->Remote re-launching signal

PRECAUTIONS DE RACCORDEMENT / CONNECTION PRECAUTIONS

Pour les precautions a prendre pour le raccordement des entrees
Voir le manuel d'utilisation MRS5.1 paragraphe:
"Asservissement et commandes externes"

For precautions to be taken for the inlets connection
See the MRS5.1 utilization brochure, paragraph:
"Servo-control and external controls"

MODIFIE PAR: BE	INDICE 01	DATE 11-09-00	FILS NUMEROTES EN OPTION	 COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES	APPAREIL OU UNITE: ILZHE 50 65	
MODIFICATION: BORNIER J1 MIS A JOUR (DEPLACEMENT BORNES)			CLIENT:		REFERENCE:	DESIGNATION: 1 COMPRESSEUR 1 CIRCUIT
REMPLECE: 3980873			REMPLECE PAR:		No DE COMMANDE:	APPAREIL:
			TENSION:		APPAREIL:	CREATEUR: BE
				DATE: 27-06-00	LEGENDE:3950010.36	
					FOLIO 3 / 3	
					NUMERO DE SCHEMA 3981050	
					INDICE 01	